



TUSELL, Genoveva. *El 'Guernica' recobrado. Picasso, el franquismo y la llegada de la obra a España.* Madrid: Ed. Cátedra, 2017. Grandes temas. 380 pàgs. i ils.[17 x 24].

Obra que se centra en la biografia de Pablo Picasso i sobretot en els aspectes vinculats a l'encàrrec, manufactura i recuperació de l'obra el *Guernica*. Cal recordar que la pintura va ser creada l'any 1937 i el tema era el bombardeig de la població vasca de Guernica per part de l'aviació alemanya. Va ser elaborat per l'Exposició Internacional de París de l'any 1937 i va ser exposat al Pabelló de la Segona República. La pintura criticava la mort d'innocents durant el bombardeig i la destrucció que aquest fet va comportar. Al centre de la composició hi constava un braç alçat amb el puny tancat. El procés de realització de l'obra va ser lent i Picasso la va desenvolupar al seu estudi de París (rue des Grands-Augustins, 7). Sembla que el brau que hi havia representat era un autorretrat de l'artista. La pintura l'any 1939 va anar a parar al MoMa de Nova York i Picasso va demanar que no tornés a Espanya durant la dictadura de Franco. La intenció de l'artista era que quan es restablís el govern republicà pogués retornar la pintura a Espanya.

L'autora considera que el Guernica és una obra molt documentada i analitza tot el procés desenvolupat al seu entorn. Els llocs on va ser exhibida –per exemple el 1938 el marxant Paul Rosenberg va exposar l'obra juntament amb altres de Matisse, Braque, Henri Laurens a Escandinàvia-, i també l'actitud de Picasso al respecte. La pintura va arribar a Estats Units gràcies a Juan Negrin primer ministre de la República a l'exili, i va ser mostrada a diverses ciutats, com Los Ángeles i San Francisco. Picasso es va adherir al Partit Comunista francès el 1944 i per tant no va poder, ni voler tornar a Espanya durant la dictadura.

El quadre va ser un instrument de lluita a favor dels exilats republicans durant els anys cinquanta i va ser exposat a París (Musée des Arts Décoratifs), a Amsterdam (Stedelijk Museum), etc. Els anys 50 la política espanyola va canviar lleugerament i en representació del Museo de Arte Contemporáneo de Madrid, el 1956, José Maria Moreno Galván es va entrevistar amb Picasso. El llibre recull el procés de creació del Museu Picasso de Barcelona i la situació tensa viscuda. Les relacions amb la família i els seus hereus, a partir de 1983, moment de la mort de Picasso i com es va anar gestionant el procés perquè l'obra pogués ser exposada a Espanya, ja que hi va haver diverses propostes per poder-lo acollir a localitats com Guernica, Málaga (lloc on Picasso va néixer), Barcelona (hi va viure de jove) i Madrid (al Museu del Prado), lloc en el qual Picasso sempre havia volgut exposar l'obra.

El govern democràtic espanyol, per mitjà del Ministeri de Cultura, va començar a preparar la documentació perquè el quadre arribés a finals de l'any 1981 a Madrid. Es va comprovar el llistat d'obres, i esbosos que el 1939 van arribar al MoMa. Es va decidir com es duria a terme l'emalatge, transport des de Nova York i la recuperació i instal·lació a Madrid (Casón del Buen Retiro). Mitjans, assegurances, etc..., eren



aspectes que havien de ser consensuats entre els representants del MoMa i els polítics espanyols. La descripció de les negociacions, les relacions amb els hereus i els punts que s'anaren tractant i resolvent s'exposen amb molt detall. Consta un apartat gràfic que mostra no solament el procés sino la documentació emprada.

IHE
(Secretaria de la revista)

Traducción de la reseña anterior:

Obra que se centra en la biografía de Pablo Picasso y sobretodo en los aspectos vinculados al encargo, manufactura y recuperación de la obra el *Guernica*. Debemos recordar que la pintura fue creada en 1937 y el tema era el bombardeo de la población vasca de Guernica por parte de la aviación alemana. Fue elaborado para la Exposición Internacional de París del año 1937 y fue expuesto en el Pabellón de la Segunda República. La pintura criticaba la muerte de inocentes durante el bombardeo y la destrucción que comportó este acontecimiento. En el centro de la composición constaba un brazo alzado con el puño cerrado. El proceso de realización de la obra fue lento y Picasso la desarrolló en su estudio de París (rue des Grands-Augustins, 7). Parece que el toro que había representado era un autorretrato del artista. La pintura el año 1939 fue a parar al MoMa de Nueva York y Picasso pidió que no volviera a España durante la dictadura de Franco. La intención del artista era que cuando se restableciera el gobierno republicano pudiera retornar a España.

La autora considera que el *Guernica* es una obra muy documentada y analiza todo el proceso desarrollado en torno a ella. Los lugares donde fue exhibida – por ejemplo en 1938 el marchante Paul Rosenberg expuso la obra junto con otras de Matisse, Braque, Henri Laurens en Escandinavia-, y también la actitud de Picasso al respecto. La pintura llegó a Estados Unidos gracias a Juan Negrín primer ministro de la República en el exilio, y fue mostrada en diversas ciudades, como Los Ángeles y San Francisco. Picasso se adhirió al Partido Comunista francés en 1944 y por lo tanto no pudo, ni quiso volver a España durante la dictadura.

El cuadro fue un instrumento de lucha a favor de los exiliados republicanos durante los años cincuenta y fue expuesto en París (Musée des Arts Décoratifs), en Amsterdam (Stedelijk Museum), etc. En los años 50 la política española cambió ligeramente y en representación del Museo de Arte Contemporáneo de Madrid, en 1956, José María Moreno Galván se entrevistó con Picasso. El libro recoge el proceso de creación del Museo Picasso de Barcelona y la situación tensa vivida. Las relaciones con la familia y sus herederos, a partir de 1983, momento de la muerte de Picasso y como se fue gestionando el proceso para que la obra pudiera ser expuesta en España, ya que se dieron diversas propuestas de acogida en localidades como Guernica, Málaga (lugar de

ÍNDICE HISTÓRICO ESPAÑOL



ISSN: 0537-3522

CEHI- Universitat de Barcelona (març 2018)

nacimiento de Picasso), Barcelona (donde vivió en su juventud) y Madrid (en el Museo del Prado).

El gobierno democrático español a través del Ministerio de Cultura, empezó a preparar la documentación para que el cuadro llegara a finales del año 1981 a Madrid, lugar donde había siempre querido Picasso que se expusiera. Se comprobó el listado de obras, y esbozos que en 1939 llegaron al MoMa. Se decidió como se llevaría a cabo el embalaje, transporte desde Nueva York y la recuperación e instalación en Madrid (Casón del Buen Retiro). Medios, seguros, etc..., eran aspectos que debían ser consensuados entre los representantes del MoMa y los políticos españoles. La descripción de las negociaciones, las relaciones entre los herederos y los puntos que se iban tratando y resolviendo se exponen con mucho detalle. Consta un apartado gráfico que muestra no solo el proceso, sino la documentación empleada.

IHE

(Secretaria de la revista)